

**M.O., 2001-018****Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 31 July 2001**

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

**Trapping activities and fur trade  
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting trapping activities and the fur trade

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING the second, third and fourth paragraphs of section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), which provide that the Société de la faune et des parcs du Québec may make regulations on the matters contained therein;

CONSIDERING the fifth paragraph of section 56 of that Act, which provides that a regulation made by the Société under that section must be submitted to the Minister for approval;

CONSIDERING section 164 of that Act, which provides in particular that a regulation made by the Société under section 56 of that Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting trapping activities and the fur trade by Minister's Order No. 99026 dated 31 August 1999, which prescribes in particular trapping periods;

CONSIDERING that the Société adopted the Regulation to amend the Regulation respecting trapping activities and the fur trade, attached hereto, by resolution of the board of directors No. 01-47 dated July 24, 2001;

ORDERS:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting trapping activities and the fur trade, attached hereto, be approved.

Québec, 31 July 2001

GUY CHEVRETTE,  
*Minister responsible for Wildlife and Parks*

**Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade\***

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 56, 2nd, 3rd and 4th pars.)

1. Section 7 of the Regulation respecting trapping and the fur trade is amended by deleting the second paragraph.

2. Section 11 is amended by substituting the word "Plaisance" for the words "l'Île-d'Anticosti".

3. Schedule III is amended:

(1) by deleting in the first column as regards FAMU 19, "(Note 2)" and by deleting at the end of the Schedule "Note 2: In the Plaisance Wildlife Sanctuary (FAMU 19), only the trapping of muskrat, beaver and American mink is permitted.".

(2) by adding in the first column as regards FAMU 17 "(Note 1)" and by substituting at the end the Schedule "74, 76 and 77" for "74 and 76" in Note 1.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4482

Gouvernement du Québec

**O.C. 897-2001, 31 July 2001**

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. C-8.2)

**Childcare centres  
— Amendments**

WHEREAS, under paragraph 17 of section 73 of the Act respecting childcare centres and childcare services (R.S.Q., c. C-8.2), the Government may make regulations, for the whole or part of the Québec territory,

\* The Regulation respecting trapping activities and the fur trade, made by Minister's Order No. 99026 dated 31 August 1999 (1999, *G.O.* 2, 2992) was last amended by the Regulations approved by Minister's Orders 2000-024 dated 11 July 2000 (2000, *G.O.* 2, 4054), 2001-010 dated 4 April 2001 (2001, *G.O.* 2, 2053) and 2001-013 dated 19 June 2001 (2001, *G.O.* 2, 3450).

— establishing standards of qualification for persons working in a childcare centre, a day care centre, a nursery school, a stop over centre or providing home childcare and prescribing the requirements they must satisfy;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting childcare centres by Order in Council 1069-97 dated 20 August 1997;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) a draft Regulation to amend the Regulation respecting childcare centres was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 April 2001 with a notice that it could be made upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Child and Family Welfare:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting childcare centres, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting childcare centres\*

An Act respecting childcare centres and childcare services  
(R.S.Q., c. C-8.2, s. 73, par. 17)

1. Section 45 of the Regulation respecting childcare centres is amended by inserting the word “safety;” before the word “health” in subparagraph 3 of the first paragraph.

2. The following is added after section 109:

“**109.1.** A person recognized as a home childcare provider between 30 August 1999 and 30 August 2000 and who has not yet completed the training program provided for in section 45 has until 30 August 2002 to acquire the training provided therein in matters of safety.

A person recognized as a home childcare provider who, on 30 August 2001 has completed the training program provided for in section 45 as it read on 29 August 2001, must, within the scope of the refresher course required in section 46, acquire no later than 30 August 2002 the training provided in matters of safety.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4478

Gouvernement du Québec

## O.C. 920-2001, 31 July 2001

Building Act  
(R.S.Q., c. B-1.1)

### New residential buildings

— **Guarantee plan**  
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the guarantee plan for new residential buildings

WHEREAS, under subparagraph 19.3 of the first paragraph of section 185 and section 192 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), the Régie du bâtiment du Québec may make regulations pertaining to financial guarantees applicable to the new residential building sector and the contents of the regulations may vary according to the classes of persons or contractors and buildings to which they apply;

WHEREAS, at its meeting held on 14 June 2000, the Board made the Regulation to amend the Regulation respecting the guarantee plan for new residential buildings;

\* The Regulation respecting childcare centres made by Order in Council 1069-97 dated 27 August 1997 (1997, *G.O.* 2, 4368) was last amended by Order in Council 974-2000 dated 16 August 2000 (2000, *G.O.*, 2, 4408). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.